

LYCÉE HENRI-IV
23, rue Clovis - 75005 PARIS

Conseils de lectures et de travaux pour préparer la rentrée

Classe préparatoire Lettres supérieures LS

2020-2021

LS Lettres

Professeurs : P. Cappelle , O. Decroix , C. Doroszczuk , G. Navaud

Conseils généraux communs

Le plus utile pendant l'été qui précède l'hypokhâgne consiste à lire attentivement les œuvres majeures de la littérature. La liste suivante ne saurait être exhaustive, sous peine d'être décourageante, mais constitue un ensemble de repères pour une première approche de la littérature. Nous vous conseillons d'avoir attentivement lu, dans cette liste, au moins six pièces de théâtre, deux recueils poétiques et cinq romans. Les interrogations orales (les « khôlles »), au cours de l'année, porteront sur ces ouvrages.

La lecture de ces œuvres sera complétée utilement par l'emploi de manuels de littérature (*Textes et documents* chez Nathan, ou les Lagarde et Michard) pour tenter de pallier la méconnaissance d'auteurs plus difficiles à fréquenter en vacances d'été (Rabelais, Montaigne, Pascal...)

Théâtre :

- Corneille : *Le Cid, Cinna*
- Molière : *Tartuffe, Le Misanthrope, Dom Juan, L'Ecole des Femmes*
- Racine : *Phèdre, Bérénice, Britannicus*

- Marivaux : *Le Jeu de l'amour et du hasard*, *La double inconstance*
- Beaumarchais : *Le Barbier de Séville*, *Le Mariage de Figaro*
- Hugo : *Hernani*
- Musset : *Lorenzaccio*
- Beckett : *En attendant Godot*, *Fin de partie*

Poésie :

- Du Bellay *Regrets*, sonnets 1 à 79
- La Fontaine : *Fables*, livres I à VI
- Hugo : *Contemplations*
- Baudelaire : *Fleurs du Mal*, *Petits Poèmes en Prose*
- Verlaine : *Poèmes saturniens*, *Fêtes galantes* et *Romances sans paroles*
- Rimbaud : *Poésies*, *Illuminations*
- Apollinaire : *Alcools*

Roman, récit autobiographique :

- Rabelais, *Gargantua, Pantagruel*
- Madame de la Fayette : *La Princesse de Clèves*
- Abbé Prévost, *Manon Lescaut*
- Choderlos de Laclos, *Les Liaisons dangereuses*
- Rousseau *Confessions* livre I à 6
- Chateaubriand *Mémoires d'Outre- Tombe* (trois premiers livres)
- Stendhal : *Le Rouge et le Noir*, *La Chartreuse de Parme*
- Balzac : *Le Père Goriot*, *Illusions perdues*
- Flaubert : *Madame Bovary*, *L'Education Sentimentale*
- Zola, *L'Assommoir*
- Proust *Du côté de chez Swann*
- Céline, *Voyage au bout de la nuit*

Critique littéraire (à lire en regard des œuvres)

- Aristote, *La Poétique* (par ex. dans la trad. de M. Magnien, « Livre de Poche »).
- Barthes, *Essais Critiques*
- J. Gracq, *En lisant, en écrivant*
- Jean Rousset, *Forme et signification*
- Jean Starobinski, *L'œil vivant*, *La Relation Critique*

Méthode (usuels)

- *Lexique des termes littéraires*, ss. la dir. M. Jarrety, au « Livre de Poche ».

H. Merlin, *La dissertation littéraire*, Les fondamentaux, Presses de la Sorbonne nouvelle

Philosophie

Conseils généraux communs à toutes les classes d'Hypokhâgne.

Le programme de philosophie en classe d'hypokhâgne est illimité. Le cours, durant cette première année, prépare la réflexion sur les différents champs de la pensée philosophique susceptibles d'être mis au programme de la seconde année. Il est bon de mettre à profit les vacances pour entreprendre quelques lectures étendues, patientes, lentes. Il faut en effet quitter la pratique des seuls "extraits" pour se confronter directement à certaines œuvres lues sinon en totalité, du moins dans des séquences suffisamment longues. On pourra ainsi choisir parmi les œuvres suivantes, liste non exhaustive, ni bien-sûr exclusive.

Platon, *La République*, Livres VI et VII, trad. P. Pachet, Folio.

Aristote, *Éthique à Nicomaque* ; *Politique*, livres I et III.

Saint Augustin, *Les Confessions*.

Descartes, *Discours de la méthode* ; *Méditations métaphysiques*.

Pascal, *Pensées*, éd. P. Sellier, Garnier.

Spinoza, *Traité de l'amendement de l'intellect*, trad. Pautrat, Allia.

Leibniz, *Discours de métaphysique* ; *Nouveaux essais...*, Préface.

Rousseau, *Du contrat social* ; *Discours sur l'origine et les fondements de l'inégalité parmi les hommes*.

Kant, *Fondements de la métaphysique des mœurs*, trad. Delbos ; *Critique de la raison pure*, Préfaces de la première et de la seconde éditions, trad. Renaut, Garnier-Flammarion.

Nietzsche, *Par-delà bien et mal* ; *Le Crépuscule des idoles*.

En début d'année, les professeurs préciseront les bibliographies particulières liées au programme de travail de chaque classe (cours, dissertations, interrogations orales).

LS3 Philosophie

Propositions de conseils de lectures et de travaux pour préparer la rentrée 2020, M. Doguet

Conseils généraux

Il est utile de conserver ses anthologies de Terminale. Il est bon de mettre à profit ses vacances à la fois pour faire les lectures conseillées mais aussi pour compléter sa culture philosophique si des auteurs essentiels n'ont **pas** été vus en Terminale, ou l'ont été de manière trop rapide. Les interrogations orales trimestrielles porteront sur les domaines philosophiques définissant le programme des deux concours Ulm et Lyon (La science, L'art et la technique, Le Droit et la politique, La morale, La métaphysique, Les sciences humaines : homme, langage, société) Pour chaque domaine, une bibliographie sera distribuée pendant l'année aux élèves. Le domaine pour le concours 2021 est : Le droit et la politique. Celui de 2022 ne sera décidé qu'en avril 2021.

On pourra lire avec profit des textes philosophiques courts et essentiels : Epicure-Lettres; Aristote-Politiques I ; Rousseau-Discours sur l'origine de l'inégalité ; Descartes-Discours de la méthode et Méditations métaphysiques; Kant-Projet de paix perpétuelle ; Hume-Enquête sur l'entendement humain ; Marx-Manifeste communiste ; Machiavel-Discours sur la première décade de Tite-Live ; Platon-Théétète ; Nietzsche-Généalogie de la morale; Leibniz-Discours de métaphysique.

Mais on peut aussi compléter par une ou des œuvres essentielles plus longues, par exemple Platon-La République ; Hegel-Principes de la philosophie du droit ; Kant-Critique de la raison pratique ; Hume-traité de la nature humaine

Histoire : conseils de lecture aux LS M. COQUARD

Avant la rentrée... quelques titres

- Sur la science historique, **en priorité** : bonheurs de lecture possibles avec **M. Bloch**, **l'étrange défaite (Folio)**, **P. Veyne**, **Comment on écrit l'histoire (Le seuil)**
- Sur l'histoire de France : approche très classique avec G. Duby, Histoire de France (Hachette). Beaucoup plus actuels, les croquis chronologiques brossés dans P. Boucheron, Histoire mondiale de la France (Seuil)
- Des approches variées : les biographies sont toujours utiles et souvent agréables à lire, sur des personnages parfois inattendus (G. Noiriel, la véritable histoire de Chocolat, Pluriel) ;

des travaux d'histoire sociale et culturelle (travaux d'Alain Corbin, par exemple, sur les Cloches de la Terre)... Les ouvrages d'histoire de l'art (collection L'Univers des Formes) sont souvent superbes. L'histoire culturelle et intellectuelle a ouvert des portes nouvelles ces dernières décennies (Ouvrages de M. Pastoureau sur l'histoire des couleurs, de D. Roche sur l'histoire du cheval...).

L'important est toujours, pour faire de l'histoire, d'avoir de bons yeux et d'être, au cours des pérégrinations estivales, toujours curieux des vieilles pierres et des paysages marqués par le passé des hommes.

Géographie Lettres Supérieures

Conseils de lecture

Professeurs : Mme Picardat, Monsieur Colombel, Monsieur Dunlop

La géographie en Lettres supérieures sera abordée à travers des questions de géographie thématique ou de géographie des territoires, dont la France, choisies par votre professeur. Des bibliographies pour approfondir le cours vous seront alors proposées durant l'année, ainsi que des outils de travail comme les dictionnaires de géographie. Ces orientations bibliographiques vous conduiront à découvrir des ouvrages universitaires et des articles de revues de géographie. Pendant les vacances, vous pouvez cependant consulter quelques ouvrages pour découvrir la géographie :

Sylvain Allemand, René-Eric Dagorn, Olivier Vilaça, *La géographie contemporaine*, Le Cavalier Bleu, collection Idées reçues, 2006.

Sylvie Brunel, *Géographie amoureuse du monde*, JC Lattès, 2011.

Jérôme Dunlop, *Les 100 mots de la géographie*, Paris, PUF, coll. Que-sais-je ?, 2019.

Michel Lussault, *L'avènement du monde. Essai sur l'habitation humaine de la Terre*, Paris, Editions du Seuil, La couleur des idées, 2013.

Pour re-découvrir la France :

Jean-Christophe Bailly, *Le dépaysement : voyages en France*, Paris, Seuil, 2011.

Jacques Lévy, *Réinventer la France. Trente cartes pour une nouvelle géographie*, Fayard, 2013

Jacques Lévy, Jean-Nicolas Fauchille, Ana Póvoas, *Théorie de la justice spatiale. Géographies du juste et de l'injuste*, Editions Odile Jacob, 2018

Jean-Robert Pitte, *Histoire du paysage français*, Ed. Tallendier, 2012

Grec pour continuants

Professeurs : M. Gadeyne, Mme Julia, M. Navaud

Outils indispensables

Bailly, *Dictionnaire grec-français*, Hachette

Georgin, *Dictionnaire : Grec-Français*, Hatier

Allard, Feuillâtre, *Grammaire grecque*, Hachette

Bertrand, *Vive le grec !*, 2 tomes, Ellipses OU (pour un niveau plus avancé) Bertrand, *Nouvelle Grammaire grecque*, Ellipses

Dictionnaire culturel de la mythologie gréco-romaine, Nathan

Conseils de lecture

Homère, *L'Odyssée*.

Philippe Brunet, *La Naissance de la littérature dans la Grèce ancienne*, Le Livre de poche

La Grèce antique, les plus beaux textes d'Homère à Origène, Bayard

Andrea Marcolongo, *La Langue géniale : 9 bonnes raisons d'aimer le grec*, Les Belles Lettres

Latin pour grands débutants à quatre heures hebdomadaires

Professeur : Mme Julia

Le manuel sera fourni.

Il est préférable de ne pas chercher à apprendre fébrilement une grammaire pendant tout l'été, soyez plutôt comme dans l'allégorie des Galatées pour un Pygmalion, avec une fraîcheur qui vous permettra d'être façonnés sans défaut.

Vous pouvez lire toute œuvre littéraire en traduction, telle l'*Énéide* de Virgile (en parallèle de *L'Odyssée* d'Homère), et l'ouvrage de Pierre Grimal, *La Civilisation romaine*.

GREC GRANDS DEBUTANTS, M. GUIARD

Ouvrage de travail pour l'année (à acquérir impérativement)

A. LEBEAU et J. METAYER, *Cours de grec ancien à l'usage des grands commençants*, Armand Colin

Conseil de lecture estivale

Claude Mossé, *Histoire d'une démocratie : Athènes*, Points seuil Histoire

Anglais,

LVA (langue et littérature) : Blaise Bonneville, Guillaume Destot, Marc Midan, Charles Watkins.

LVB : Fabien Grenèche (option dite ‘de spécialité’), Erik Martiny (tronc commun).

Chaque professeur vous donnera à la rentrée la liste des livres dont vous aurez besoin pendant l’année. Voici quelques recommandations pour les vacances.

Pendant votre année de Lettres Supérieures, vous serez surtout amenés à travailler la traduction et la littérature. Il est donc essentiel de profiter de vos vacances pour lire le plus possible en anglais, pour le plaisir, pour commencer à découvrir la littérature de langue anglaise, mais aussi pour consolider vos connaissances grammaticales et lexicales. Lisez de bons romans ou nouvelles du XX^e siècle (Paul Auster, Iris Murdoch, Somerset Maugham...) ou du XIX^e (Austen, Dickens, les sœurs Brontës...). Utilisez, si besoin est, un dictionnaire plutôt qu’une traduction. Une liste de suggestions est donnée plus bas.

Enfin, si vous n’avez pas la possibilité de séjourner quelques semaines dans un pays anglophone, écoutez les informations et les émissions culturelles de la BBC (Radio 4) afin d’entretenir et d’enrichir votre anglais oral.

Achebe, Chinua: *Things Fall Apart*

Adichie, Chimamanda Ngozi: *Americanah*

Amis, Martin: *Einstein’s Monsters*

Atwood, Margaret: *The Handmaid’s Tale*

Atwood, Margaret: *Surfacing*

Auster, Paul: *The New York Trilogy*

Ballard, J. G.: *The Unlimited Dream Company*

Banville, John: *The Book of Evidence*

Brontë, Charlotte: *Jane Eyre*

Brontë, Emily: *Wuthering Heights*

Brooks, Albert: *Twenty Thirty*

Carter, Angela: *The Infernal Desire Machines of Dr Hoffmann*

Carter, Angela: *The Passion of New Eve*

Coetzee, J. M.: *Disgrace*

Dickens, Charles: *Great Expectations*

Dickens, Charles: *A Christmas Carol*

Dickens, Charles: *Hard Times*

Eliot, George: *Middlemarch*

Eugenides, Jeffrey: *Middlesex*

Fitzgerald, F. Scott: *The Great Gatsby*

Fitzgerald, F. Scott: *Tender Is the Night*

Fitzgerald, F. Scott: *Tales of the Jazz Age*

Follett, Ken: *Code to Zero*

Ford, Richard: *The Lay of the Land*

Fowles, John: *The French Lieutenant's Woman*

Gaskell, Elizabeth: *North and South*

Golding, William: *The Lord of the Flies*

Gordimer, Nadine: *July's People*

Greene, Graham: *Brighton Rock*

Hartley, L.P.: *The Go-Between*

Heller, Joseph: *Catch-22*

Hemingway, Ernest: *The Old Man and the Sea*

Hemingway, Ernest: *For Whom the Bell Tolls*

Huxley, Aldous: *Brave New World*

Hynes, James: *The Lecturer's Tale*

Jones, Edward P.: *The Known World*

Joyce, James: *A Portrait of the Artist as a Young Man*

Joyce, James: *Dubliners*

K. Dick, Philip: *Do Androids Dream of Electric Sheep?*

K. Dick, Philip: *Ubik*

K. Dick, Philip: *Cantata-140*

Lawrence, D.H.: *Lady Chatterley's Lover*

Lawrence, D.H.: *Women in Love*

Lawrence, D.H.: *Sons and Lovers*

le Carré, John: *Tinker Tailor Soldier Spy*

Lee, Harper: *To Kill a Mockingbird*

Lodge, David: *Small World*

Lodge, David: *Deaf Sentence*

McEwan, Ian: *Enduring Love*

McEwan, Ian: *Saturday*

McEwan, Ian: *Atonement*

Moore, Brian: *Black Robe*

Morrison, Toni: *Beloved*

Murdoch, Iris: *The Unicorn*

Murdoch, Iris: *Bruno's Dream*

Murdoch, Iris: *The Black Prince*

Nabokov, Vladimir: *Despair*

Nabokov, Vladimir: *Lolita*

Orwell, George: *Animal Farm*

Orwell, George: *Nineteen Eighty-Four*

Piercy, Marge: *Woman on the Edge of Time*

Roth, Philip: *The Dying Animal*

Roth, Philip: *Portnoy's Complaint*

Safran Foer, Jonathan: *Everything is Illuminated*

Salinger, J.D.: *The Catcher in the Rye*

Shelley, Mary: *Frankenstein*

Shteyngart, Gary: *Super Sad True Love Story*

Steinbeck, John: *The Pearl*

Steinbeck, John: *The Grapes of Wrath*

Tennant, Emma: *The Crack*

Updike, John: *Toward the End of Time*

Updike, John: *Pigeon Feathers*

Vonnegut, Kurt: *Player Piano*

Wilde, Oscar: *The Picture of Dorian Gray*

Woolf, Virginia: *Mrs Dalloway*

Allemand

LVA et LVB. Mme Fromageot, M. Gerber.

Pour bien progresser en hypokhâgne, il faut d'abord avoir le sentiment que l'allemand n'est pas une simple « discipline de concours », mais une langue avec laquelle on vit, dont on sait qu'on la parle et la comprend dans des rapports de convivialité. On ne saurait donc assez recommander aux futurs germanistes d'hypokhâgne de séjourner quelques semaines dans un pays germanophone au cours de l'été qui précède leur première année de classes préparatoires. Il peut s'agir d'une université d'été ou d'un simple « bain linguistique ». L'essentiel est, une fois en classe,

de pouvoir puiser dans le souvenir d'expériences heureuses le sentiment que l'on travaille une langue familière.

Pour ceux qui ne pourraient profiter d'une immersion dans un pays de langue allemande, nous vous conseillons d'écouter de l'allemand soit en regardant des films en VO, éventuellement sous-titrés en allemand mais aussi en écoutant la radio. Deux sites peuvent être profitables :

- Deutsche Welle <http://www.dw.de>
- Deutschlandradio <http://www.deutschlandradio.de>

Vous pouvez aussi découvrir un grand nombre d'auteurs dont les œuvres sont libres de droit sur le site suivant :

http://www.gutenberg.org/wiki/DE_Hauptseite

Grammaire

Il est très important de revoir d'ici la rentrée les points essentiels de la grammaire allemande – déclinaison du substantif et de l'adjectif, conjugaison (liste des verbes forts, formation du passif, les différents temps), syntaxe (place des éléments verbaux dans la phrase), construction des verbes usuels. La connaissance de ces bases indispensables nous permettra en cours de gagner beaucoup de temps...

Pour ces révisions, vous pourrez vous référer à la grammaire de votre choix. Vous pourrez également consulter la grammaire en ligne (en allemand) dont l'accès est gratuit.

<http://mein-deutschbuch.de/grammatik.html#einfuehrung>

LVA : ouvrages à acquérir et programme de lecture

Les ouvrages indiqués sont à acheter obligatoirement. Ces œuvres seront étudiées au cours de l'année mais il est indispensable d'en avoir pris connaissance pour la rentrée. Merci de vous procurer de manière impérative les œuvres dans l'édition que nous vous recommandons afin de faciliter l'étude de ces textes en classe.

1. Arthur Schnitzler, Reigen, Reclam Verlag, ISBN 978-3-15-018158-4

2. Peter Stamm, Agnes, Fischer Verlag ISBN 978-3-596-17912-1

3. Deutsche Gedichte. Eine Anthologie. Reclam 8012, ISBN : 3-15-008012-6.

4. DUDEN, Deutsches Universalwörterbuch, en un volume. ISBN : 978-3-411-05506-7.

5. Jean-Pierre Demarche. Le vocabulaire allemand de l'étudiant. Ellipses. ISBN 9782340-004856.

6. Literaturgeschichte kurz gefasst ISBN 978-3-12-320222-3

Le dictionnaire ci-dessus mentionné est indispensable car il est le seul dictionnaire autorisé pour l'épreuve de langue des ENS.

Le livre de vocabulaire sera utilisé dès le début de l'année pour consolider les connaissances lexicales.

LVB : ouvrages à acquérir

- en tronc commun LVB :

Jean-Pierre Demarche. Le vocabulaire allemand de l'étudiant. Ellipses. ISBN 9782340-004856.

Ce livre de vocabulaire sera utilisé dès le début de l'année pour consolider les connaissances lexicales.

- en option LVB :

Arthur Schnitzler, Fräulein Else (Reclam Verlag) ISBN 978-3-15-018155-3

Les élèves suivant l'option LVB doivent obligatoirement avoir pris connaissance de cette nouvelle pour la rentrée.

Cours d'Espagnol Lettres Supérieures– M. Gosset Rentrée 2020

L'année de LS (HK) en espagnol est consacrée à l'acquisition d'un bagage littéraire et historique en vue de la préparation des différentes épreuves de concours que vous présenterez l'an prochain.

- **Les élèves souhaitant présenter l'espagnol au concours des ENS** en LV1 ou LV2 devront suivre un enseignement de 4h hebdomadaires (dit Spé). NB. Votre choix de LV1/LV2 au bac n'a pas d'incidence automatique sur votre choix en HK, vous pouvez faire le choix de la LV1 sans l'avoir présentée au bac (et inversement) nous le réévaluerons ensemble en cours d'année.
- **Les élèves souhaitant étudier la LV2 espagnol sans la présenter au concours** suivront l'enseignement de 2h principalement axé sur le travail de la langue et la civilisation hispanique.

1. **Mise à niveau grammaticale : La conjugaison doit être parfaitement maîtrisée (en français comme en espagnol)**. /!\ Une évaluation est prévue dès la rentrée. Pour cela faites-vous des fiches de révision à partir de n'importe quel manuel de secondaire. Des fiches de grammaire vous seront distribuées à la rentrée. Vous pouvez déjà revoir vos bases de grammaire dans un manuel de secondaire (ou le BLED) autour des 4 axes suivants : Les pronoms personnels, Les emplois de Ser/Estar, Les emplois du subjonctif, l'emploi des prépositions.

2. **Acquérir un bagage linguistique et culturel pour comprendre l'actualité du monde hispanique.** Pour les plus aguerris, la lecture de la presse espagnole, *El País* notamment, vous permettra de vous familiariser aux principaux débats d'actualité. Pour tous les autres, **le magazine Vocablo est un excellent outil**, dans sa version papier ou en ligne. **Langue Orale :** Afin d'améliorer votre langue il est utile d'écouter régulièrement podcast radio ou télévision, accessibles en ligne., notamment sur le site RTVE.es ou sur le site BBC Mundo en español : <https://www.bbc.com/mundo>

3. **Littérature (pour les élèves de Spé) :** l'objectif de cette année sera de parfaitement vous familiariser avec la langue littéraire dans toute sa richesse et sous ses différents aspects par un large choix de texte datant de l'époque médiévale jusqu'à l'époque contemporaine. Deux œuvres intégrales seront par ailleurs étudiées : **Federico García Lorca, *La casa de Bernarda Alba*** (Folio Bilingue ou édition Catedra) et ***La vida de Lazarillo de Tormes*** (édition bilingue Garnier Flammarion)

Vous pouvez aussi découvrir en édition bilingue de nombreux auteurs latino-américains notamment les contes de **Julio Cortázar** ou de **Gabriel García Márquez** que nous étudierons au cours de l'année. Vous pouvez à ce sujet écouter une excellente série d'émissions de France Culture qui lui est consacrée : <https://www.franceculture.fr/emissions/la-compagnie-des-auteurs/gabriel-garcia-marquez-34-lunivers-de-garcia-marquez> et le découvrir par ses recueils de contes : ***Los funerales de la mamá grande*** ou ***La increíble y triste historia de la cándida Eréndira y su abuela desalmada***, disponibles en Poches bilingue.

Afin d'étudier la littérature et l'épreuve de traduction littéraire, **les élèves de Spé devront au plus vite se procurer le Dictionnaire unilingue CLAVE**. L'achat d'un dictionnaire bilingue n'est pas indispensable mais si vous deviez en faire l'acquisition, le **seul utile** est le **Grand Larousse bilingue 420.000 entrées**, seul format qui convienne à des études littéraires.

¡ Un feliz verano a tod@s !



Russe AL Patricia Viglino

Consolider la pratique des mécanismes grammaticaux de base (déclinaisons des noms et des adjectifs / conjugaisons) par des exercices pris dans les manuels ou grammaires utilisés au lycée.

Se préparer à devoir absorber des doses massives de vocabulaire... constituer ou revoir ses fiches

Lire en français, en bilingue (coll Folio) ou en russe quelques unes des oeuvres majeures du XIX siècle (par exemple *La fille du capitaine* Pouchkine, *Les âmes mortes* de Gogol, un roman de Dostoïevski, un roman de Tolstoï, *Les moujiks* ou *La steppe* de Tchekhov, ...) et du XX siècle (*Nous* de Zamiatine – exclusivement dans la traduction d'Hélène Henri, Editions Acte Sud -, *Coeur de chien* de Boulgakov, *Le docteur Jivago* de Pasternak, *Le pavillon des cancéreux* ou *Une journée d'Ivan Denissovitch* de Soljenitsyne, *Vie et destin* de Grosman...).

Regarder des films en russe (cinema.mosfilm.ru/films).

S'initier à l'histoire de la Russie, par exemple à travers l'ouvrage de Annie et Philippe Zwing, *De la Russie de Catherine II à la Russie d'aujourd'hui (1762 –début du XXI siècle)*, Ellipses, 2004.

A titre de suggestion : tenir en russe le journal de ses vacances ! et privilégier toutes les occasions de maintenir le lien avec le russe oral et écrit.

Italien , Mme LE PHU DUC

A la rentrée, les élèves devront aborder différents exercices fondamentaux, en particulier la version et l'explication de textes. Pour s'y préparer, il est indispensable d'acquérir :

- Un bon dictionnaire bilingue (Robert et Signorelli ou Boch).

(L'achat d'un dictionnaire unilingue se fera ultérieurement et il existe des exemplaires disponibles au CDI)

Le plus important est de lire des oeuvres complètes : nouvelles et courts romans choisis parmi les publications de Buzzati, Calvino, Sciascia, Pavese, et également parmi les publications d'auteurs plus récents tels que Tabucchi ,Erri De Luca... Il existe une collection d'œuvres bilingues qui peuvent être intéressantes si vous éprouvez encore quelques difficultés de compréhension : (chez Folio on peut trouver par exemple des nouvelles de Pirandello ou encore La spiaggia de Pavese...). Il faut impérativement que ces lectures soient source de plaisir ! Donc sélectionnez –les en fonction de vos affinités et de votre niveau.

Vous pouvez aussi vous familiariser avec la langue de la presse, en allant par exemple sur le site de La Repubblica où vous pouvez consulter des articles ou visionner des reportages.

Les vacances doivent être l'occasion d'enrichir ses connaissances de la culture italienne en visitant les collections italiennes des musées français, en visionnant des films en v.o. et, pour ceux qui auront la chance de faire un séjour en Italie, en visitant les musées, en allant au concert ou à l'opéra, et en exploitant toutes les occasions de communication.

ARABE TOUTES OPTIONS (littéraires et économiques) LV 1 / LV2

Mme MARMOUSET

1°) Langue et culture : Lecture régulière de la presse arabe et française (revues et grands quotidiens). Lecture des œuvres majeures de la littérature contemporaine.

Lire les auteurs suivants en arabe (facilement disponible sur internet ou à la librairie de l'institut du monde arabe) : Naguib MAHFUZ, Taha HUSSEIN, Ahmad AMIN, Nawal SAADAWI, Tayyeb SALEH, Tawfiq AL HAKIM, Mahmoud DARWISH, Fadwa TOUQAN, Youssef IDRIS, Alaa AL ASWANI, Ghassan KANAFANI, Gamal ALGHITANI, ...

2°) Bibliographie histoire et civilisation

Ceci est une liste indicative, au choix, il n'est pas nécessaire de les lire tous

- Histoire des peuples arabes, Albert Hourani - Poche 1993
- La Grande histoire du monde arabe, François Reynaert - Poche, 2015
- Les Arabes dans l'histoire, Bernard Lewis - Poche 2011
- Histoire du monde arabe contemporain, Henry Laurens - Fayard, 2004
- Dictionnaire amoureux de l'islam, Malik CHEBEL - Plon 2004
- Idées Reçues sur le Monde arabe, Pierre Vermeren - Le Cavalier bleu, 2012
- État du monde arabe, Mathieu Guidère - De Boek, 2015
- Le monde arabe expliqué à l'Europe : Histoire, imaginaire, culture, politique, économie, géopolitique, Bichara Khader - l'Harmattan, 2009

3°) Entraînement à la traduction : Lecture comparée attentive d'œuvres en arabe et de leur traduction en français. (Rappelons qu'une bonne connaissance de chacune des deux langues est une condition nécessaire mais non suffisante pour maîtriser la technique de la traduction).

Exemples :

- Les mille et une nuits, trois contes, , les langues pour tous Presses Pocket
- Nouvelles arabes du Maghreb, les langues pour tous, Pocket
- Manuel de traduction , Mathieu Guidère, Ed. Ellipses

4°) Vocabulaire :

Travail d'acquisition du lexique (fiches lexicales) en particulier des terminologies spécifiques les plus récentes.. Consulter :

- Le mot et l'idée (Editions OPHRYS)
- Kalimât le vocabulaire arabe (Editons Ellipses).
- Glossaire thématique rudimentaire français arabe, Ghalib AL-HAKKAK
- 100 clés pour lire et comprendre la presse arabe AN-NAJM (Ellipses)
- Lexique bilingue de l'arabe des medias Arpine MARCHAND, Sévane MARCHAND, (Ellipses)

- Petit vocabulaire actuel arabe Rita MOUCANNAS-MAZEN (OPHRYS)
- L'arabe aux concours des grandes écoles, Sylvie Chraïbi, Ed. Ellipses

5°) Grammaire : morphologie et syntaxe : consulter des grammaires telles que :

- NAHW, Mathieu GUIDERE(Ellipses)
- Conjugaison arabe, Ghalib AL-HAKKAK (l'arabe en ligne)
- La grammaire dans tous ses états, Frédéric IMBERT (Ellipses)

6°) Dictionnaires : bilingue : as-Sabîl (Larousse), unilingues : al-Munjid, al-Wasît, al-Muhît.

Il est recommandé pour les élèves de première et deuxième années LV 1 de suivre régulièrement les bulletins d'information des chaînes satellitaires al-Jazeera et al-Arabiyya et de lire au moins un quotidien de qualité (éditoriaux, pages culturelles et économiques, politique internationale) en étant attentifs aux expressions utilisées, au lexique et à la phraséologie, afin d'améliorer l'expression écrite et orale.

7°) Sitographie : consulter régulièrement les sites suivants :

<http://www.langue-arabe.fr>

www.imarabe.org

www.qantaramag.com

www.asharqalawsat.com

www.daralhayat.com.

<http://www.aljazeera.net/portal>

<https://www.un.org/fr/>

<https://fr.unesco.org/>
